



AP[®] Spanish Literature 2012 Free-Response Questions

About the College Board

The College Board is a mission-driven not-for-profit organization that connects students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board was created to expand access to higher education. Today, the membership association is made up of more than 5,900 of the world's leading educational institutions and is dedicated to promoting excellence and equity in education. Each year, the College Board helps more than seven million students prepare for a successful transition to college through programs and services in college readiness and college success — including the SAT[®] and the Advanced Placement Program[®]. The organization also serves the education community through research and advocacy on behalf of students, educators, and schools.

© 2012 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service and inspiring minds are trademarks owned by the College Board. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.



SPANISH LITERATURE

SECTION II

Total time—1 hour and 50 minutes

3 Questions

Section II counts for 60 percent of the total score on the examination. Each question counts for 20 percent of the total score.

Directions: Write coherent and well-organized essays IN SPANISH on the topics that appear below. Avoid mere plot summary.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre cada uno de los siguientes temas. Evita simplemente resumir el argumento.

Question 1

Análisis de poesía

(Tiempo sugerido—30 minutos)

1. Analiza la relación de la voz poética con los conceptos opuestos en el siguiente poema. En tu ensayo debes analizar cómo el poeta integra los recursos técnicos y el lenguaje poético con el tema. Tu ensayo debe incluir ejemplos del poema que apoyen tus ideas.

Contra las canciones de opósitos¹

Me he pasado la vida conciliando contrarios.
Pensando: bien y mal no son tan diferentes,
sí es muchas veces no, mi amiga es mi enemiga,
Verso el placer duele tanto que parece dolor
5 y los días de fiesta son días de fastidio².

Me he pasado la vida tiritando³ en agosto
y muriendo de sed al lado de la fuente.
Pero esto se acabó. No quiero que la risa
se disfrace de llanto, ni que los besos hieran⁴,
10 ni que la muerte salve, ni que el sol del verano
sea en el fondo sombra y océano el desierto.
Quiero volver atrás, al tiempo en que las cosas
no eran tan complicadas, y el amor no era odio
y la nieve era nieve, y la paz y la guerra
15 eran palabras únicas, distintas, inequívocas⁵,
y no la doble cara de un mismo aburrimiento.
Ya no quiero sudar⁶ rodeado de pingüinos.

“Contra las canciones de opósitos” by
Luis Alberto de Cuenca, copyright © 1987 by
Editorial Renacimiento. Used by permission.

¹ opósito: opuesto, contrario

² fastidio: incomodidad

³ tiritar: temblar de frío

⁴ herir: hacer daño

⁵ inequívoco: que no admite duda

⁶ sudar: perspirar

2012 AP[®] SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Question 2

Análisis temático

(Tiempo sugerido—40 minutos)

2. En algunas obras que has leído está presente el tema del engaño. Escoge UNA de las siguientes obras. Escribe un ensayo que analice este tema en la obra. Tu ensayo debe incluir ejemplos del texto que apoyen tus ideas.

“A Julia de Burgos”, Julia de Burgos

El delantal blanco, Sergio Vodanovic

Lazarillo de Tormes, Anónimo

San Manuel Bueno, mártir, Miguel de Unamuno

2012 AP[®] SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: Read the following text carefully and write a SEPARATE answer in Spanish to each of the questions, (3a) and (3b), that follow it. Be sure to use your time effectively so that you can answer each question fully.

Instrucciones: Lee con cuidado el texto a continuación y escribe, en español, las respuestas a las preguntas (3a) y (3b) POR SEPARADO. Organiza tu tiempo eficazmente para que puedas responder de modo adecuado a cada una de las preguntas.

Question 3

Análisis de texto

(Tiempo sugerido—40 minutos)

3. “Como no hay luz, debo acostarme a las ocho. Ya debería estar acostumbrado al Chac Mool, pero hace poco, en la oscuridad, me topé con él en la escalera, sentí sus brazos helados, las escamas de su piel renovada, y quise gritar.”

“Si no llueve pronto, el Chac Mool va a convertirse en piedra otra vez. He notado su dificultad reciente para moverse; a veces se reclina durante horas, paralizado, y parece ser, de nuevo, un ídolo. Pero estos reposos sólo le dan nuevas fuerzas para vejarme, arañarme como si pudiera arrancar algún líquido de mi carne. Ya no tienen lugar aquellos intermedios amables en que relataba viejos cuentos; creo notar un resentimiento concentrado. Ha habido otros indicios que me han puesto a pensar: se está acabando mi bodega; acaricia la seda de las batas; quiere que traiga una criada a la casa; me ha hecho enseñarle a usar jabón y lociones. Creo que el Chac Mool está cayendo en tentaciones humanas, incluso hay algo viejo en su cara que antes parecía eterna. Aquí puede estar mi salvación: si el Chac se humaniza, posiblemente todos sus siglos de vida se acumulen en un instante y caiga fulminado.”

(Excerpt from “Chac Mool”)

Carlos Fuentes.

Excerpt from *Los días enmascarados*

© Carlos Fuentes, 1954

- (a) Analiza la relación entre el narrador y Chac Mool en el fragmento.
- (b) Refiriéndote al fragmento y al resto del cuento, explica los cambios de Chac Mool en su proceso de humanización.

STOP

END OF EXAM